Porównanie tłumaczeń I Królewska 6:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I stało się Słowo JAHWE do Salomona, tej treści: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Wówczas JAHWE skierował do Salomona Słowo tej treści: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Potem słowo JAHWE doszło do Salomona: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I stało się słowo Pańskie do Salomona, mówiąc: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I zstało się słowo PANSKIE do Salomona, rzekąc: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Potem Pan skierował do Salomona te słowa: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem usłyszał Salomon słowa Pana: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wtedy JAHWE skierował do Salomona następujące słowo: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wówczas JAHWE powiedział do Salomona: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jahwe przemówił do Salomona tymi słowami: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І як будувався дім, він був збудований з не різаного простого каміння, і молота і сокири і всякого залізного знаряддя не було чути в домі, коли його будували. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | I doszło Salomona słowo WIEKUISTEGO, głosząc: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Tymczasem doszło do Salomona słowo JAHWE, mówiące: |